


KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV		
	<b>Extrafein Aussen</b>	Dátum vydania v SR: 31.07.2008
		Revízia:
		Strana 1 z 9

## 1 IDENTIFIKÁCIA PRÍPRAVKU/SPOLOČNOSTI/PODNIKU

### 1.1 Identifikácia prípravku: **Extrafein Aussen**

Suché maltové zmesi na báze cementu a vápenného hydrátu.

### 1.2 Použitie prípravku: Štuk pre vonkajšie použitie.

### 1.3 Identifikácia spoločnosti/podniku:

**Výrobca:** KNAUF Praha s.r.o.  
Mladoboleslavská 949  
197 0 Praha 9 - Kbely  
Telefón: +420 272 110 111  
Fax: +420 272 110 140

**Distribútor:** KNAUF Bratislava s.r.o.  
APOLLO BUSINESS CENTER, Blok B4  
Turčianska 1/A  
821 09 Bratislava  
Telefón: 00421 2 5824 0811  
Fax: 00421 2 5363 1075  
E-mailová adresa príslušnej osoby zodpovednej za kartu bezpečnostných údajov: slezak.juraj@knauf.sk

### 1.4 Núdzový telefón: Národné toxikologické informačné centrum **00421-(0)2-547 741 66** 24-hodinová konzultačná služba pri akútnych intoxikáciách

## 2 IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

**2.1 Klasifikácia prípravku:** Prípravok je klasifikovaný ako nebezpečný podľa zákona 163/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov:  
Xi; R36/37/38

**2.2 Negatívne fyzikálno-chemické účinky:** Za normálnych podmienok používania nepredstavuje výrobok žiadne zvláštne nebezpečenstvo. Vo vodnom roztoku môže tvoriť alkalické roztoky.

**2.3 Účinky na zdravie ľudí:** Vo forme prachu dráždi dýchacie cesty, oči a pokožku. Vo vode tvorí alkalické roztoky – dráždi oči a pokožku.

**2.4 Účinky na životné prostredie:** Prípravok predstavuje nízky stupeň nebezpečenstva pre vodné prostredie. Vo veľkom množstve tvorí s vodou silno alkalické roztoky. Dodržujte pokyny pre zneškodňovanie, uvedené v bode č. 13 „Informácie pri zneškodňovaní“ a miestne a národné predpisy a obmedzenia.



**2.5 Možné zneužitie prípravku:** neuvádza sa

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV		
	<b>Extrafein Aussen</b>	Dátum vydania v SR: 31.07.2008 Revízia:
		Strana 2 z 9

### 3 ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

**3.1 Zloženie prípravku:** suchá maltová zmes na báze cementu a vápenného hydrátu

**3.2 Prípravok obsahuje nasledovné nebezpečné zložky:**

Názov zložky	CAS číslo	EC číslo	Klasifikácia	Výstražné symboly	R-vety	Koncentrácia (%)
portlandský cement, chemikálie <sup>1</sup>	65997-15-1	266-043-4	Xi; R36/37/38-R43 <sup>2</sup>	 Dráždivý	36/37/38-43	≤ 20
hydroxid vápenatý <sup>1</sup>	1305-62-0	215-137-3	Xi; R41	 Dráždivý	41	< 5

<sup>1</sup> Klasifikácia zložky nie je uvedená v Prílohe č.1 Výnosu MH SR č. 2/2002 v znení neskorších predpisov

<sup>2</sup> Obsah vo vode rozpustného šesťmocného chrómu vo výrobku je menej než 0,0002 % (< 2 ppm), odpadá klasifikácia R43. Podrobnejšie informácie viď bod č. 15.

Plné znenia R-viet sú uvedené v bode 16.1.

### 4 OPATRENIA PRI PRVEJ POMOCI

**4.1 Všeobecné pokyny:** Akútne ohrozenie ľudského zdravia sa za normálnych podmienok používania nepredpokladá. Postupujte s ohľadom na vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť postihnutého. Zaisťte základné životné funkcie. V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ukážte lekárovi kartu bezpečnostných údajov, ak nie je k dispozícii ukážte obal alebo etiketu. Ihneď vyzlečte znečistený odev.

**4.2 Pri nadýchaní:** Presuňte postihnutého z kontaminovaného priestoru na čerstvý vzduch. V prípade pochybností alebo pretrvávajúcich ťažkostí vyhľadajte lekára.

**4.3 Pri kontakte s pokožkou:** Ihneď vyzlečte kontaminovaný odev a obuv a dôkladne umyte zasiahnuté miesta veľkým množstvom tečúcej pitnej – pokiaľ možno vlažnej – vody. Ak sa objavia známky podráždenia, vyhľadajte lekársku pomoc. Pred ďalším použitím je nutné kontaminovaný odev vyčistiť.

**4.4 Pri kontakte s očami:** Ihneď dôkladne vypláchnite oči veľkým množstvom tečúcej pitnej a pokiaľ je možné vlažnej vody po dobu min. 15 minút, snažte sa držať oči široko otvorené a vypláchnite ich i pod očnými viečkami. Vytiahnite kontaktné šošovky. Výplach vykonajte v smere od vnútorného očného kútika k vonkajšiemu. V prípade potreby vyhľadajte očného lekára, najmä vtedy ak sa objavia známky podráždenia alebo tieto príznaky pretrvávajú.

**4.5 Pri požití:** NIKDY NEVYVOLÁVAŤ ZVRACANIE! Po požití poskytnite postihnutému na pitie vodu (piť je potrebné malými dúškami) a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



Extrafein Aussen

Dátum vydania v SR: 31.07.2008

Revízia:

Strana 3 z 9

- 4.6 Ďalšie informácie:** Príznaky: pri nadýchaní – kašeľ, dráždenie v hrdle  
pri kontakte s pokožkou, očami – sčervenanie, pálenie, dráždenie  
po požití – brušná nevoľnosť

Pokyny pre lekára: Postihnutého ošetrujte podľa príznakov.

### 5 PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

- 5.1 Vhodné hasiace prostriedky:** Použité hasiace prostriedky musia byť vybrané s ohľadom na ostatné požiarom ohrozené materiály.
- 5.2 Hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú použiť z bezpečnostných dôvodov:** nie sú známe
- 5.3 Osobitné riziká expozície:** nie je známe
- 5.4 Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky:** V prípade prašnej atmosféry použite dýchací prístroj s nezávislým prívodom kyslíka.
- 5.5 Ďalšie informácie:** prípravok ako taký nie je horľavý.

### 6 OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

- 6.1 Osobné preventívne opatrenia:** Zabráňte tvorbe a šíreniu prachu. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami, nevdychujte prach. Používajte doporučené osobné ochranné pracovné prostriedky – podrobnejšie informácie sú uvedené v bode č. 8.
- 6.2 Environmentálne preventívne opatrenia:** Zabráňte úniku prípravku do kanalizácie, podzemných, povrchových vôd a pôdy. V prípade väčšieho úniku sa pokúste prípravok lokalizovať pomocou provizórnych zábran. Pokiaľ došlo k rozsiahlej kontaminácii povrchových, či podzemných vôd alebo pôdy, informujte príslušné orgány v súlade s miestnymi predpismi.
- 6.3 Metódy čistenia:** Uchovávať mimo dosahu vody. Rozsypaný výrobok mechanicky odstráňte. Kontaminovaný materiál umiestnite do vhodnej, nepriepustnej a riadne označenej nádoby a odstráňte ho prostredníctvom oprávnených firiem v súlade s požiadavkami zákona č. 223/2001 o odpadoch, v znení neskorších predpisov.
- 6.4 Ďalšie informácie:** Pri kontakte s vodou dochádza k usádzaniu prípravku a po určitej dobe k zatvrdnutiu materiálu.

### 7 MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE

- 7.1 Manipulácia:** Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou. Zabráňte tvorbe a šíreniu prachu. Zaistite na pracovisku dobré hygienické podmienky (v prípade potreby lokálny odťah prachu). Používajte iba vybavenie odolné pôsobeniu alkalických látok (pri kontakte s vodou dochádza ku vzniku alkalického roztoku). Používajte podľa technického listu. Pri zaobchádzaní s chemikáliami dodržiavajte bezpečnostné opatrenia a predpisy.
- 7.2 Skladovanie:** Skladujte na suchom mieste. Podrobnejšie informácie sú uvedené v technickom liste výrobku. Chráňte pred vodou a vlhkosťou.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV		
	<b>Extrafein Aussen</b>	Dátum vydania v SR: 31.07.2008 Revízia:
		Strana 4 z 9

**7.3 Špecifické použitie:** stavebný priemysel – štuk na báze cementu a vápenného hydrátu.

## 8 KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

**8.1 Limitné hodnoty expozície:** Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL) podľa Prílohy č.1 k Nariadeniu vlády č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci pre chemické látky, v znení neskorších predpisov:

Chemická látka	EC číslo	NPEL				Poznámka
		priemerný		krátkodobý		
		ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	Kategória	mg/m <sup>3</sup>	
hydroxid vápenatý	215-137-3	-	5	-	-	

### Pevné aerosóly s prevažne nešpecifickým účinkom

Faktor	NPELc (mg/m <sup>3</sup> )
cement	10

## 8.2 Kontrola expozície:

**8.2.1 Kontrola pracovnej expozície:** Nevdychujte prach – ak existuje nebezpečenstvo vdychovania prachu, je treba zaistiť dostatočné vetranie, poprípade používať vhodný respirátor. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami, používajte doporučené osobné ochranné pracovné prostriedky. Kontaminovaný odev okamžite vyzlečte. Dodržujte pokyny pre používanie a predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s chemickými látkami a prípravkami.

**Hygienické opatrenia:** Oddel'te pracovný odev od civilného. Kontaminovaný odev pred ďalším použitím vyčistite. Umývajte sa pri každej prestávke a vždy, keď je treba. Používajte vhodný ochranný krém. Nejedzte, nepite a nefajčite pri práci.

- Ochrana dýchacích ciest:** v prípade prašného prostredia použite polomasku s časticovým filtrom alebo časticový filter P2 – P3.
- Ochrana rúk:** ochranné rukavice zodpovedajúce štandardom EU.
- Ochrana zraku:** ochranné okuliare (v prípade hroziaceho rozstrekovania alebo tvorby prachu).
- Ochrana kože:** pracovný odev.
- Kritéria výberu:** Výber osobných ochranných pracovných prostriedkov konzultujte s výrobcom (najmä dobu prieniku prípravku materiálom rukavíc), zvolené OOPP by mali zodovedať príslušným normám.

**8.2.2 Kontrola environmentálnej expozície:** Všetkými technickými a organizačnými opatreniami zamedzte kontaminácii povrchových a podzemných vôd a pôdy.

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



Extrafein Aussen

Dátum vydania v SR: 31.07.2008

Revízia:

Strana 5 z 9

## 9 FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Všeobecné informácie:

Fyzikálne skupenstvo (pri 20 °C):	pevné (prášok)
Farba:	biela
Zápach:	bez zápachu

### 9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie:

pH (vodná suspenzia pri 20 °C):	11,0 – 13,5
Teplota varu/destilačný rozsah:	neaplikuje sa
Teplota vzplanutia:	neaplikuje sa
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	neaplikuje sa
Výbušné vlastnosti:	neaplikuje sa
Medze výbušnosti:	dolná medza: neaplikuje sa
	horná medza: neaplikuje sa
Oxidačné vlastnosti:	neuvádza sa
Tlak pár (pri 20 °C):	neaplikuje sa
Objemová hmotnosť (pri 20°C):	do 1400 kg/m <sup>3</sup>
Rozpustnosť:	vo vode: 1,5 – 1,85 g/l
	v tukoch: neuvádza sa
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:	neuvádza sa
Viskozita:	neuvádza sa
Rýchlosť odparovania:	neuvádza sa

### 9.3 Ďalšie informácie: neuvádzajú sa

## 10 STABILITA A REAKTIVITA

**10.1 Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť:** Zabráňte kontaktu s vlhkosťou.

**10.2 Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť:** Nekontrolovaný kontakt s vodou.

**10.3 Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe

## 11 TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

**11.1 Akútna toxicita:** Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

Dráždivosť na pokožku: dráždi pokožku

Dráždivosť na oči (králik): dráždi oči

**11.2 Subchronická - chronická toxicita:** údaje nie sú k dispozícii

**11.3 Senzibilizácia:** vid' bod 11.7

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV		
	<b>Extrafein Aussen</b>	Dátum vydania v SR: 31.07.2008
		Revízia:
		Strana 6 z 9

**11.4 Karcinogenita:** údaje nie sú k dispozícii

**11.5 Mutagenita:** údaje nie sú k dispozícii

**11.6 Reprodukčná toxicita:** údaje nie sú k dispozícii

**11.7 Skúsenosti z pôsobenia na človeka:** Prípravok obsahuje nízky podiel chrómu – obsah vo vode rozpustného šesťmocného chrómu bol znížený na koncentráciu menšiu ako 2 ppm (cement). Existuje iba veľmi malé nebezpečenstvo senzibilizácie pokožky pri murárskych prácach. Nemožno, ale úplne vylúčiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou u veľmi citlivých jedincov. Dlhodobý a/alebo opakovaný kontakt s pokožkou môže vyvolať podráždenie pokožky.

**11.8 Ďalšie informácie:** Prípravok nebol testovaný. Prípravok bol klasifikovaný na základe kalkulačnej konvenčnej metódy pre klasifikáciu chemických prípravkov.

## 12 EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

**12.1 Ekotoxicita:** Pre prípravok nie sú k dispozícii ekotoxikologické údaje.

**12.2 Mobilita:** údaje nie sú k dispozícii

**12.3 Stálosť a odbúrateľnosť:** prípravok nebol testovaný

**12.4 Bioakumulačný potenciál:** prípravok nebol testovaný

**12.5 Výsledky posúdenia PBT:** neaplikuje sa, anorganický prípravok

**12.6 Ďalšie informácie:** Prípravok pri vniknutí do vody tvorí alkalické roztoky. V prípade veľkého úniku hrozí lokálne zvýšenie pH vo vodnom prostredí.

**Správanie sa v čističke odpadových vôd:** Za normálnych podmienok je pred vstupom kontaminovaných vôd do ČOV nevyhnutná ich neutralizácia.

## 13 INFORMÁCIE PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

**13.1 Vhodné metódy zneškodňovania:** Prípravok recyklujte alebo zneškodňujte pri dodržaní miestnych predpisov prostredníctvom autorizovaných firiem. Odpadový materiál zaradujte s ohľadom na jeho pôvod a špecifických výrobných postupov podľa platného Katalógu odpadov. Nižšie uvedené kódy odpadov berte iba ako doporučené, v určitých prípadoch môže dôjsť k zmene kódov. Obaly pred zneškodnením dôkladne vyprázdňte. Obaly roztriedte a prednostne recyklujte, ak to nie je možné, tak odstraňujte v autorizovaných zariadeniach. Nevytvrdnutý výrobok je možné vyčistiť s vodou, vytvrdnutý výrobok je možné odstrániť len mechanicky.

Prípravok: Odpady ukladajte na riadenú skládku odpadov. Vytvrdnutý materiál je možné použiť k recyklácii.

**Zneškodňujte v súlade so zákonom č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov.**

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV		
	<b>Extrafein Aussen</b>	Dátum vydania v SR: 31.07.2008 Revízia:
		Strana 7 z 9

### 13.2 Druh odpadu:

Typ odpadu: nevytvrdnutá maltová zmes

Popis odpadu: nepoužiteľné alebo výrobky po záručnej dobe

Číslo a názov skupiny: 10 ODPADY Z TEPELNÝCH PROCESOV

Číslo a názov podskupiny: 10 13 ODPADY Z VÝROBY CEMENTU, PÁLENÉHO VÁPNA A SADRY A VÝROBKOV Z NICH

Číslo a názov druhu odpadu: 10 13 11 odpady z kompozitných materiálov na báze cementu iné ako uvedené v 10 13 09 a 10 13 10

Kategória odpadu: O (ostatný odpad)

### V prípade vytvrdnutého materiálu použitého v stavebníctve:

Typ odpadu: stavebné a demolačné odpady

Popis odpadu: ztvrdnutá malta

Číslo a názov skupiny: 17 STAVEBNÉ ODPADY A ODPADY Z DEMOLÁCIÍ (VRÁTANE VÝKOPOVEJ ZEMINY Z KONTAMINOVANÝCH MIEST)

Číslo a názov podskupiny: 17 09 INÉ ODPADY ZO STAVIEB A DEMOLÁCIÍ

Číslo a názov druhu odpadu: 17 09 04 zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03

Kategória odpadu: O (ostatný odpad)

## 14 INFORMÁCIE O DOPRAVE

**14.1 Cestná preprava (ADR) a železničná preprava (RID):** neobmedzene

**14.2 Námorná preprava (IMDG):** neobmedzene

**14.3 Letecká preprava (ICAO/IATA):** neobmedzene

## 15 REGULAČNÉ INFORMÁCIE

### 15.1 Informácie uvedené na etike:

#### 15.1.1 Výstražné symboly a slovné označenie nebezpečenstva:



Dráždivý

#### 15.1.2 Slovné označenie špecifického rizika (R-vety):

R36/37/38 Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.

#### 15.1.3 Slovné označenie pre bezpečné použitie (S-vety):

S2 Uchovávajte mimo dosahu detí.

S24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

<b>KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV</b>		
	<b>Extrafein Aussen</b>	Dátum vydania v SR: 31.07.2008 Revízia:
		Strana 8 z 9

S26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

S28 Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom vody.

S37/39 Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

S46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

**15.1.4 Obsah nebezpečných zložiek:** portlandský cement, chemikálie; hydroxid vápenatý

**15.2 Osobitné ustanovenia týkajúce sa ochrany zdravia alebo životného prostredia:**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES;

Zákon č.163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch, v znení neskorších predpisov;

Zákon č.124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov;

Zákon č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

Nariadenia vlády SR č.355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci;

Nariadenie vlády č. 356/2006 o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci;

Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov;

Zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia, v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší);

Zákon 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, v znení neskorších predpisov (vodný zákon).

## 16 ĎALŠIE INFORMÁCIE

**16.1 Úplný text viet označených písmenom R, ktoré sú uvedené v bode 2 a 3:**

R36/37/38 Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.

R41 Riziko vážneho poškodenia očí.

R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

**16.2 Zdroje kľúčových dát:** Táto karta bezpečnostných údajov svojim obsahom zodpovedá požiadavkám Prílohy II Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006. Karta bezpečnostných údajov bola spracovaná na základe originálu karty bezpečnostných údajov poskytnutej firmou KNAUF Praha. Klasifikácia prípravku bola vykonaná výrobcom.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV		
	<b>Extrafein Aussen</b>	Dátum vydania v SR: 31.07.2008 Revízia:
		Strana 9 z 9

**16.3 Účel karty bezpečnostných údajov:** Cieľom karty bezpečnostných údajov je umožniť užívateľom prijať potrebné opatrenia súvisiace s ochranou zdravia a bezpečnosťou na pracovisku a s ochranou životného prostredia.

**16.4 Určenie prípravku:** prípravok je určený pre priemyselné použitie i pre širokú verejnosť.

**16.5 Ďalšie informácie:** Informácie obsiahnuté v tomto dokumente sú založené na našich znalostiach ku dňu vydania. Nepredstavujú žiadnu záruku akýchkoľvek špecifických vlastností výrobku alebo garanciu jeho vhodnosti pre špecifické použitie.